

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 95/96 (1930)  
**Heft:** 19

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

INHALT: Neuerungen im Bau von Strassenbahnwagen. — Wettbewerb zu einem Bebauungsplan für die rechtsufrigen Quartiere in Genf. — Von der Deutschen Holztagung in Berlin 1930. — Sterilisierung des Gebrauchswassers der Stadt Lyon mittels der Methode der „Verdunisation“. — Mitteilungen: Ueber die Ueberwachung des Betonbaues bei der Deutschen Reichsbahn. Eingehäusige Dampfturbinen von 23000 kW Leistung. Internationaler Eisenbahnkongress. Einführungskurs in die Psycho-

Technik. Basler Rheinhafenverkehr. Eidg. Kommission für die elektrischen Anlagen. Zum Umbau des Hauptbahnhofs Zürich. Kornhausbrücke über die Limmat in Zürich. Schleuse von IJmuiden. Schweizer. Azetylen-Verein. Eidg. Technische Hochschule. — Wettbewerbe: Neubau eines Geschäftshauses für die Kreisagentur Bern der Schweiz. Unfallversicherungsanstalt. — Preisausschreiben: Die städtebaulichen Aufgaben der Grossstadt. — Necrologe: Adrien Palaz. Henry J. Ziegler-Sulzer. — Literatur.

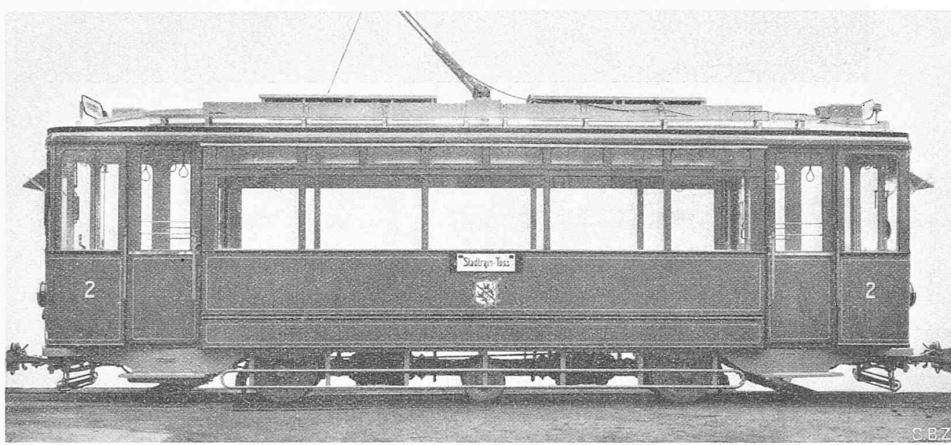


Abb. 1. Dreiachsige Strassenbahnwagen der Strassenbahn Winterthur.

## Neuerungen im Bau von Strassenbahn-Wagen.

Von Ing. J. BUCHLI, Winterthur.

Die Strassenbahn Winterthur hat kürzlich neue Motorwagen in Betrieb genommen (Abb. 1 und 2), die mit einem von der Schweizerischen Lokomotiv- und Maschinenfabrik entworfenen und von ihr gebauten Untergestell und raschlaufenden Motoren System Oerlikon ausgerüstet sind. Die Untergestelle sind dreiachsig ausgeführt, wobei die beiden Triebachsen mit einer besonderen Deichselkonstruktion an das Gestell der Mittelachse angelenkt sind und in der Kurve von dieser nahezu radial eingestellt werden.

Das Prinzip dieser Bauart wurde erstmals an einem Versuchswagen der Zürcher Strassenbahn ausprobiert. Je zwei weitere Wagen laufen in Luxemburg und bei der Strassenbahn Wien und haben sich bewährt.<sup>1)</sup> Die dort gemachten Erfahrungen sind bei den Motorwagen der Strassenbahn Winterthur weitgehend berücksichtigt. Die neue Bauart gestattet, den Radstand gegenüber zweiachsigen Wagen wesentlich zu vergrössern. Damit wird die Führung im Geleise verbessert und der Lauf ruhiger. Das Fassungsvermögen des Wagenkastens kann entsprechend der Radstanderweiterung bedeutend vergrössert werden, ohne dass auf die teure vierachsige Anordnung übergegangen werden muss. Die Radial-Einstellung der Achsen verhindert zudem die Abnutzung von Rad und Schiene und unterdrückt das lästige Pfeifen beim Befahren der Kurven. Neben diesen Eigenschaften ist auf eine vorzügliche Zugänglichkeit aller Teile, insbesondere auch der Motoren und ihres Abschlusses gegen Staub und Feuchtigkeit grösste Sorgfalt gelegt worden. Statt der allgemein verwendeten, auf die Bandagen

<sup>1)</sup> Ferner sind fünf Anhängewagen-Untergestelle für die Stadt Saarbrücken im Bau.

der Räder wirkenden Bremsklötzte, sind Scheiben vorhanden, die von innen auf die Radnaben drücken; diese Scheiben sind mit Chekko-Platten belegt, damit das Geräusch und das Rattern beim Bremsen vollständig behoben werden kann. Der Wagenkasten ist mit Schräglaschen direkt an den Tragfedern aufgehängt. Er besitzt seitlich und in der Längsrichtung gegenüber dem Untergestell eine gewisse freie Beweglichkeit, sodass Stöße, die beim Anfahren und Bremsen auftreten, gedämpft auf den Kasten übergeleitet werden.

Die Gesamtanordnung des Untergestelles geht aus den Abb. 3 bis 5 hervor. Jede der

beiden Triebachsen wird durch eine doppelte Zahnradübertragung angetrieben, die in einem geschlossenen Stahlgussgehäuse untergebracht ist; ihre Achsen ruhen auf kräftig gehaltenen Walzenlagern. Alle Zahnräder sind staub- und öldicht in einem Stahlgussgehäuse untergebracht (Abb. 6) und laufen im Oelbad. Die Triebräder, vermittelst einer Spezialkonstruktion lösbar auf der Achse befestigt, können in kurzer Zeit ohne Demontage des Radsatzes selbst abgenommen werden. Das abgenommene Rad gestattet auch die Entfernung der Bremsteller und gibt bequem Zugänglichkeit zu den hinter ihm sitzenden grossen Walzenlagern. Das Zahnradgehäuse ist zweiteilig ausgeführt, sodass der Ein- und Ausbau des Getriebes auf die bequemste Art vorgenommen werden kann. An das Zahnradgehäuse selbst ist ein Stahlgussrohr angeflanscht, dessen hinterer Teil mit dem Motordeckel verschraubt wird. Der vordere Motordeckel, als verlängerte Säule ausgebildet, ist kugelig erweitert und ruht auf dem Rahmen der Mittelachse. Die Enden der Säule beider Triebdeichseln sind über der Mittelachse so ineinander gefügt, dass eine freie Bewegung des Verbindungspunktes in allen Richtungen gesichert ist. Durch diese Verbindung wird auch der Rahmen der Mittelachse in seiner horizontalen Lage zwangsläufig geführt.

Aus der Abb. 3 geht ohne weiteres hervor, dass die Kräfte, die infolge ungleicher Abwicklung der beiden Räder einer Triebachse in der Kurve entstehen und auf eine horizontale Verdrehung des Radsatzes gegenüber dem Wagenkasten hinwirken, sich im Verbindungspunkt der beiden Deichseln gegenseitig aufheben. Das Gleiche gilt auch für die Reaktionskräfte, die beim Fahren unter Strom oder beim Bremsen entstehen und vertikal gerichtet sind.

Der grösste Teil des Gewichtes der Motoren stützt sich über die Kugelfassung auf den Mittelachsrahmen ab, der

weich gefedert ist. Vom Motorgewicht selbst wird also nur ein ganz geringer Teil ungefedert von den Triebachsen aufgenommen. Der Wagenkasten ruht auf zwei reichlich bemessenen flachen Pfannen auf den Triebachsen. Die

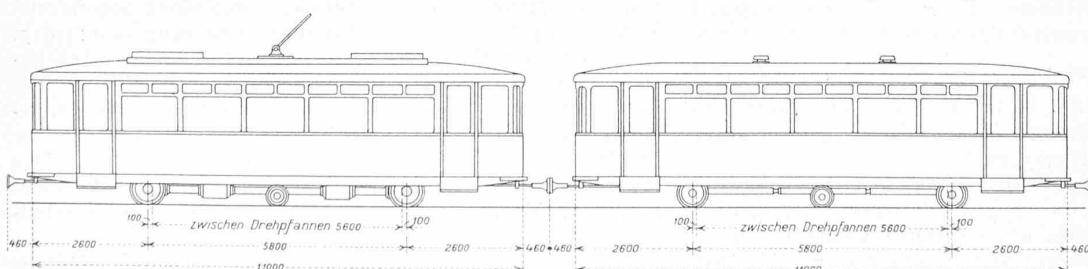


Abb. 2. Motorwagen und Anhängewagen mit dreiachsigem Untergestell. — Maßstab 1 : 150.